



NORWAY

挪威活体观赏鸟类出口用健康证明书

Health Certificate

Covering Live Ornamental Birds for export from Norway

第一部分：发运货物详情 /Part I: Details of the dispatched consignment			
国别/Country: 挪威/NORWAY 健康证明接收方/Veterinary Certificate to:			
I.1 发货方/Consignor: 名称/Name: 地址/Address: 电话/Tel:		I.2 证书参考号码 /Certificate reference number	I.2.a 企业参考号码 /Company reference number
		I.3 中央主管机构/Central Competent Authority 挪威食品安全局, N-2381 Brumunddal 挪威 Norwegian Food Safety Authority, N-2381 Brumunddal, Norway	
		I.4 地方主管机构/Local Competent Authority 挪威食品安全局本地办事处 Norwegian Food Safety Authority, District Office	
I.5 收货方/Consignee 名称/Name: 地址/Address: 邮编/Postal code: 电话/Tel:		I.6	
I.7 原产国家/Country of origin ISO 代码/ISO code	I.8 原产地区/Region of origin 代码/Code	I.9 目的国家/Country of destination ISO 代码/ISO code	I.10 目的地区/Region of destination: 代码/Code:
I.11 目的地点/Place of origin 名称/Name: 许可证号/Approval number: 地址/Address:		I.12	
I.13 装运地点/Place of loading:		I.14 出发日期/Date of departure:	
I.15 运输方式/Means of transport: 航空/Airplane <input type="checkbox"/> 铁路/Railway wagon <input type="checkbox"/> 海运/Ship <input type="checkbox"/> 陆运/Road vehicle <input type="checkbox"/> 其他 Other <input type="checkbox"/> 识别号码 Identification Number(s):		I.16 HS 代码/HS code: I.17 承运商/Transporter: 名称/Name: 许可证号/Approval number: 地址/Address: 邮编/地区/Postal code/Region:	
I.18		I.19	

		I.2 证书参考号码 /Certificate reference number	I.2.a 企业参考号码 /Company reference number
I.20 数量/Quantity:	I.21 活体动物/Live animals:	I.22 包装数量/Number of packages:	
I.23 集装箱/铅封识别号码/Identification of container/Seal Number:			I.24
I.25 证书涉及动物/产品/ Animals certified as/products certified for: 许可数量/Approved bodies <input type="checkbox"/>			
I.26 中转地点/Transit through: 第三国/3 rd country ISO 代码/ISO code: 第三国/3 rd country ISO 代码/ISO code: 第三国/3 rd country ISO 代码/ISO code: 第三国/3 rd country ISO 代码/ISO code: 出境地点/Exit point: 代码/Code: 出境地点/Exit point: BIP 单位号码/BIP unit no.		I.27 成员国中转地点/Transit through Member states: 成员国/Member state ISO 代码/ISO code: 成员国/Member state ISO 代码/ISO code: 成员国/Member state ISO 代码/ISO code:	
I.28 出口国/Export: 第三国/3 rd country ISO 代码/ISO code: 出境地点/Exit point: 代码/Code:			I.29 预计运输用时/Estimated journey time:
I.30 计划路线/Route plan: 有/Yes 无/No			
I.31 动物身份识别信息/Identification of the animals: 活体动物品种、身份识别方式、身份识别号码、性别、年龄及包装类型 Species, Method of identification, Identification no., Sex, Age of live animals, and Type of packaging			

第二部分/Part II: 证书/Certification		
国别/Country: 挪威/Norway		活体观赏鸟类用/Concerning Live Ornamental Birds
II. 健康信息/Health Information	II.a. 证书参考号码 /Certificate reference number	II.b. 企业参考号码 /Company reference number
<p>11.1 公共健康信息/Public health information:</p> <p>本人, 即签署此证书之官方兽医 (1) 负责确定原产地及/或认证主管机构 (1) 证明:</p> <p>I, the undersigned official veterinarian (1)/Veterinarian responsible for the establishment of origin and approved by the competent authority (1) certify that:</p> <p>1. 本机构或原产地中心已按照《欧洲经济理事会 92/65/EEC 号规定》附件 C 有关此证书 I.18 项所述之动物、精液、卵细胞或胚胎贸易的规定认证。</p> <p>The body institute or centre of origin is approved in accordance with Annex C to Council Directive 92/65/EEC for the purpose of trade in the animals, semen ova or embryos described in Box 1.18</p> <p>2. 本证书所述之动物 (1) 供体动物 (1) 已于今天 (1) 采集日期 (1) 接受检查, 检查结果健康, 未发现任何传染病临床症状, 包括《欧洲经济理事会 92/65/EEC 号规定》附件 A 所列症状, 并且自其出生或下述时间内 (月数或年数) 未被置于任何官方限制措施之下或本机构、机关或中心的监管之下。</p> <p>The animals (1)/donor animals (1) described in this certificate have been examined today (1)/ on the day of collection (1) and found to be healthy and free of clinical signs of infectious diseases including those listed in Annex A to Directive 92/65/EEC and are not subject to any official restrictions and remained in this body, institute or centre either since birth or for the following time (months or years).</p> <p>3. 检查时, 按照《(欧盟) 理事会 1/2005 号规定》、《国际航协规定》及/或《濒危动植物种国际贸易公约指南》相关规定, 上述动物之状况适于以申报方式运输。</p> <p>At the time of inspection, the above animals were fit to be transported on the intended journey in accordance with the provisions of Council Regulation (EC) No 1/2005 and IATA requirements and/or CITES guidelines for transport, where applicable.</p> <p>4. 输出前, 观赏鸟类在挪威官方主管部门批准的隔离检疫场隔离检疫 30 天。隔离检疫期间, 经官方兽医或认可兽医对观赏鸟类进行过临床检查, 无传染病临床症状, 并按输出总数量的 10% 抽样 (最低抽样数量 30 只, 少于 30 只的, 逐只采样) 进行过下列疫病的检测, 结果须均为阴性:</p> <p>Before export, the ornamental birds have been placed under isolation in a facility officially approved by the competent authorities of Norway for 30 days. During the isolation time, clinical test have been conducted on the ornamental birds by the officially recognized veterinarian to see if there is any clinical symptoms of infectious diseases and a 10% sample testing of the total number of exported birds (minimum sampling number is 30, and in the case the number is less than 30, sampling test should be conducted on each of the individuals) for all negative results of the following epidemic diseases:</p> <p>1) 禽流感/Avian Flu 采集泄殖腔拭子, 用荧光 PCR 检测 H5 及 H7 亚型禽流感病毒或者鸡胚病毒分离。 Cloacal chamber swab sampling for fluorescent PCR detection of H5 and H7 subtypes of avian influenza virus or avian embryo virus isolation.</p> <p>2) 新城疫/Newcastle Disease 2.1 血凝抑制试验, 血清 1: 16 稀释/Hemagglutination-inhibition test, serum 1:16 dilution, 或/or 2.2 采集泄殖腔拭子, 用荧光 PCR 检测速发型病毒或鸡胚病毒分离/Cloacal chamber swab sampling for fluorescent PCR detection of H5 and H7 subtypes of avian influenza virus or avian embryo virus isolation.</p> <p>对新城疫, 如果观赏鸟进行了免疫, 则不再进行检测; 如果观赏鸟个体体重大于 250 克, 按照 2.1 或者 2.2 检测, 如果观赏鸟个体体重小于或等于 250 克, 按照 2.2 检测。</p> <p>As for Newcastle Disease, if the pet birds are immunized, there will be no need for the testing. In the case the individual weight of the pet birds is over 250 grams; they should be tested with approach 2.1 or 2.2. In the case the individual weight is below or equivalent to 250 grams, they should be tested with approach 2.2.</p>		

II.a. 证书参考号码
/Certificate reference number

II.b. 企业参考号码
/Company reference number

3) 禽衣原体病/Avian Chlamydiosis

5. 观赏鸟类输出前 12 个月内，所在的饲养场或者暂养场所没有发生禽流感、新城疫和禽衣原体病。
In 12 months before the export of the ornamental birds, there is no occurrence of avian flu, Newcastle disease and avian Chlamydiosis in the country or region.
6. 输出的观赏鸟不得免疫禽流感疫苗/The exported pet birds have not received immunization of avian flu vaccines.
7. 【符合《欧盟 2007/598 号决议》的观赏鸟于 接受 禽流感疫苗接种，来自经认证原产地机构、机关或中心，在最近 12 个月内曾经接受过禽流感疫苗接种。】(1)
Birds conform to Decision 2007/598/EC were vaccinated against avian influenza on with vaccine and come from an approved body, institute or centre of origin on which vaccination against avian influenza was carried out during the past 12 months. 】(1)
8. 本证书确认全部动物输出前曾经在相关设施内与其他动物隔离至少 30 天。
Confirm that all animals have been isolated within the facility from other animals for minimum 30 days prior to export.

栏目参考信息/Box references:

第一部分/Part I:

- I.8 提供《规则书》附件四第四部分所列地区代码，其目的在于提供：进口与转口程序、批准进口第三国名录、货物随附证书及其他文件的格式与内容、对托运动物、养殖水生动物及原产动物产品和副产品或相当于根据《欧盟 206/2010 (SANCO/4787/2009) 号规定》附件二第一部分所实施的边境兽医检查
Provide the code of territory as appearing in Part 4 of Annex VI of Book of Rules on procedures for import and transit, list of third countries approved for import, form and content of the Certificate or other documents accompanying the consignment, veterinary checks at the border on consignments of animals, aquaculture and products and by-products of animal origin or equivalent Part I of Annex II to Regulation (EU) No 206/2010 (SANCO /4787/2009)
- I.11 原产地：发运单位名称及地址/Place of origin: name and address of the dispatch establishment.
- I.21 使用恰当 HS 代码：01.06.11, 01.06.19, 01.06.31, 01.06.32, 01.06.39, 05.11.99.85
Use appropriate HS code: 01.06.11, 01.06.19, 01.06.31, 01.06.32, 01.06.39, 05.11.99.85
- I.23 如使用集装箱或包装箱，应（在适用时）填写集装箱（包装箱）号码及铅封号码
For containers or boxes, the container number and the seal number (if applicable) should be included.
- I.31 身份识别规定：在可能时必须提供个体识别信息，但在动物较小的情况下，可使用批次识别信息。适用时，仅在运输活体动物时须填写年龄及性别
Identification system: individual identification must be used wherever possible but in the case of small animals, batch identification may be used.

第二部分/Part II:

- (1) 必要时予以删除/Delete as necessary.
公章及签名的颜色必须与证书其他内容有所区别/The color of the stamp and signature must be different from that of the other particulars in the certificate

官方兽医/Official veterinarian:

姓名（大写）/Name(in capital letters)

公章/Stamp

资质、职称/Qualification and title:

日期/Date:

地点/Place:

签字/Signature: